

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ VT-7989

Весы используются для взвешивания сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

- Платформа для взвешивания продуктов
- Крышка батарейного отсека
- Кнопка выбора единиц измерения - **UNIT**
- Дисплей
- Кнопка включения/выключения/обнуления/последовательного взвешивания - **0** **ZERO**

Символы на дисплее

- Цифровые показания веса, объема ингредиентов
- Символ «тарирование» - **T**
- Нулевой вес - **0**
- Отрицательная величина - **-**
- Символ взвешивания твердых и жидких продуктов - **lb:oz**
- Вес продукта (продуктов) в фунтах - **lb:oz**
- Объем в жидких унциях - **fl:oz**
- Объем воды в миллилитрах - **ml**
- Вес продукта (продуктов) в граммах - **g**

Примечания:

- Символ **10** при взвешивании твердых или сыпучих продуктов отображается - **10**
- При определении объема жидкостей - **0** **ZERO**
- При определении объема молока - **0** **ZERO**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не мойте их.
- Не допускайте попадания жидкостей внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

- Ис соображений безопасности детей не ставьте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещать устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для предотвращения игр с прибором.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Достаточно веса из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (2) и установите 2 элемента питания «AAA» (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Замена элементов питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (4) отображается символ «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките элемент питания, установите новые элементы питания «AAA», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (2).

Почему элемент питания может стать причиной травмы или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элементы питания типоразмера «AAA»; не используйте одновременно старые и новые элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряджать элементы питания;
- устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- современно меняйте элементы питания;
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания контактов питания;
- если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- Установите весы на твердую плоскую поверхность. Для взвешивания жидких или сыпучих ингредиентов установите на платформу (1) подходящую емкость.
- Для включения весов прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, на дисплее (4) при этом появится символ нулевого веса (8) **0**.

Примечания:

- Отображение на дисплее (4) символа нулевого веса (8) **0** - указывает на то, что можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (4) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, показание на дисплее обнуляется.
- Последовательными нажатиями на кнопку (3) **UNIT**, выберите необходимые единицы измерения, при этом на дисплее (4) будут поочередно отображаться следующие символы:

- g** - вес ингредиента(ов) в граммах;
- ml** - объем воды в миллилитрах;
- fl:oz** - объем молока в миллилитрах;
- lb:oz** - вес ингредиента(ов) в фунтах;
- fl:oz** - объем воды в жидких унциях;
- 0** **ZERO** - объем молока в жидких унциях.

- Поместите ингредиент(ы) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (4) отобразится вес ингредиента(ов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
- Для включения весов уберите ингредиенты с платформы (1), а затем прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO** и удерживайте ее более 3 секунд.

Примечания:

- Появление на дисплее (4) символа «Err» указывает на превышение максимально допустимого веса 9 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и извлеките 1 элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (5) **0** **ZERO**.
- Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 2-х минут.

ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА ЖИДКИХ ПРОДУКТОВ

- Установите весы на твердую плоскую поверхность.
- Для включения весов прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, на дисплее (4) появится символ нулевого веса (8) **0**.
- Нажмите кнопку **UNIT**, чтобы выбрать режим измерения объема воды символ (10) **0** **ZERO** или молока символ (10) **0** **ZERO**.

Примечания:

- Появление на дисплее (4) символа «Err» указывает на превышение максимально допустимого веса 9 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и извлеките 1 элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (5) **0** **ZERO**.
- Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 2-х минут.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КИСКИ АБЕРДИН ХАУС, N38, ХЕНТ ИП РОУД, ВОУЧЕР КАНТ ГОУКЕНГ, КНР

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КИСКИ АБЕРДИН ХАУС, N38, ХЕНТ ИП РОУД, ВОУЧЕР КАНТ ГОУКЕНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК-РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, К.А.5.1

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченного изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

Примечания:

- Поместите ёмкость на платформу весов (1), на дисплее (4) отобразится вес ёмкости.
- Нажмите кнопку (5) **0** **ZERO** для сброса веса ёмкости.
- Налейте жидкость (воду или молоко) в ёмкость, на дисплее (4) цифровыми символами (6) отобразится объем жидкости в выбранных единицах.

Выполните следующие шаги:

- Установите весы на твердую плоскую поверхность. Для взвешивания жидких или сыпучих продуктов установите на платформу (1) подходящую емкость.
- Для включения весов прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, на дисплее (4) при этом появится символ нулевого веса (8) **0**.
- Последовательными нажатиями на кнопку (3) **UNIT**, выберите необходимые единицы измерения.
- Поместите на платформу (1) необходимое количество первого ингредиента, сверяясь с числовыми показаниями на дисплее (4).
- Перед взвешиванием следующего ингредиента прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, показание веса на дисплее (4) обнуляется (рис. 2).

Примечания:

- Символ **10** при взвешивании твердых или сыпучих продуктов отображается - **10**
- При определении объема жидкостей - **0** **ZERO**
- При определении объема молока - **0** **ZERO**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей и не мойте их.
- Не допускайте попадания жидкостей внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать на платформу для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.

- Ис соображений безопасности детей не ставьте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Данное устройство не предназначено для использования детьми, размещать устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проконсультированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для предотвращения игр с прибором.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЦИАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Достаточно веса из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите платформу для взвешивания (1) и корпус весов мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (2) и установите 2 элемента питания «AAA» (не входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (2) на место.

Замена элементов питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (4) отображается символ «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките элемент питания, установите новые элементы питания «AAA», строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека (2).

Почему элемент питания может стать причиной травмы или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- используйте только элементы питания типоразмера «AAA»; не используйте одновременно старые и новые элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряджать элементы питания;
- устанавливайте элементы питания, строго соблюдая полярность;
- современно меняйте элементы питания;
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания контактов питания;
- если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

ВЗВЕШИВАНИЕ

- Установите весы на твердую плоскую поверхность. Для взвешивания жидких или сыпучих ингредиентов установите на платформу (1) подходящую емкость.
- Для включения весов прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, на дисплее (4) при этом появится символ нулевого веса (8) **0**.

Примечания:

- Отображение на дисплее (4) символа нулевого веса (8) **0** - указывает на то, что можно начинать взвешивание.
- Если показания на дисплее (4) не равны нулю, прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO**, показание на дисплее обнуляется.
- Последовательными нажатиями на кнопку (3) **UNIT**, выберите необходимые единицы измерения, при этом на дисплее (4) будут поочередно отображаться следующие символы:

- g** - вес ингредиента(ов) в граммах;
- ml** - объем воды в миллилитрах;
- fl:oz** - объем молока в миллилитрах;
- lb:oz** - вес ингредиента(ов) в фунтах;
- fl:oz** - объем воды в жидких унциях;
- 0** **ZERO** - объем молока в жидких унциях.

- Поместите ингредиент(ы) для взвешивания на платформу (1). На дисплее (4) отобразится вес ингредиента(ов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
- Для включения весов уберите ингредиенты с платформы (1), а затем прикоснитесь к кнопке (5) **0** **ZERO** и удерживайте ее более 3 секунд.

Примечания:

- Появление на дисплее (4) символа «Err» указывает на превышение максимально допустимого веса 9 кг, срочно уберите груз с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (2) и извлеките 1 элемент питания. Через некоторое время установите элемент питания на место и включите весы, прикоснувшись к кнопке (5) **0** **ZERO**.
- Весы автоматически отключаются, если вы ими не пользуетесь более 2-х минут.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КИСКИ АБЕРДИН ХАУС, N38, ХЕНТ ИП РОУД, ВОУЧЕР КАНТ ГОУКЕНГ, КНР

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ А, 15-й ЭТАЖ, КИСКИ АБЕРДИН ХАУС, N38, ХЕНТ ИП РОУД, ВОУЧЕР КАНТ ГОУКЕНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК-РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, К.А.5.1

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченного изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

ELECTRONIC KITCHEN SCALE VT-7989

The scale is used for weighing dry, liquid and bulk products.

DESCRIPTION

- Weighting platform
- Battery compartment lid
- Measurement unit selection button - **UNIT**
- Display
- 0** **ZERO** on/off/zero/tare button

Display symbols

- Digital indications of ingredients weight and volume
- Tare symbol - **T**
- Zero weight - **0**
- Negative value - **-**
- Symbol for weighing solid and liquid products - **lb:oz**
- Weight of product(s) in pounds - **lb:oz**
- Volume in fluid ounces - **fl:oz**
- Water volume in milliliters - **ml**
- Weight of product(s) in grams - **g**

Notes:

- The symbol **10** is displayed when weighing solid or bulk products.
- When determining the volume of liquids - **0** **ZERO**.
- When determining the volume of milk - **0** **ZERO**.

SAFETY PRECAUTIONS

ATTENTION!

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

The unit is intended for purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a measuring instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoid getting of liquids into the scale body, this unit is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indicators or its damage.

- Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximum capacity of the scale.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging

- This unit is not intended for use by children, please the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunctions are detected, remove the batteries from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (2) and insert 2 «AAA» batteries (not supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid (2) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «Lo» will appear on the display (4).
- Open the battery compartment lid (2), remove the old batteries, install the new «AAA» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (2).

Batteries leakage can cause injuries or damage to the unit. Please follow the below instructions to avoid damage:

- use only batteries of the «AAA» type;
- do not use old and new batteries simultaneously, as well as different types of batteries;
- do not recharge the batteries;
- strictly observe the polarity while installing the batteries;
- replace the batteries in time;
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries;
- avoid the power nippers circuit.

- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

WEIGHT MEASUREMENT

- Place the scale on a firm flat surface. To weight liquid or bulk ingredients, place a suitable container on the platform (1).
- To switch the scale on, touch the button (5) **0** **ZERO**, the zero weight symbol (8) **0** will appear on the display (4).

Notes:

- The display of the zero weight symbol (8) **0** on the display (4) indicates that you can start weighing.
- If the readings on the display (4) are different from zero, touch the **0** **ZERO** button (5) to reset them to zero.
- By pressing the **UNIT** button (3) sequentially, select the necessary units of measurement, while the following symbols will be shown alternately on the display (4):

- g** - ingredient(s) weight in grams;
- ml** - water volume in milliliters;
- fl:oz** - milk volume in milliliters;
- fl:oz** - ingredient(s) weight in pounds;
- fl:oz** - water volume in fluid ounces;
- 0** **ZERO** - milk volume in fluid ounces.

- Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The display (4) will show weight of ingredient(s) according to selected measurement units.
- To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1), then touch and hold the **0** **ZERO** button (5) for more than 3 seconds.

Notes:

- The symbol **10** is displayed when weighing solid or bulk products.
- When determining the volume of liquids - **0** **ZERO**.
- When determining the volume of milk - **0** **ZERO**.

Примечания:

- Символ **10** отображается при взвешивании твердых или сыпучих продуктов.
- При определении объема жидкостей - **0** **ZERO**.
- При определении объема молока - **0** **ZERO**.

